

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2005 — 3219

[C — 2005/22928]

16 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie délivrés par les Etats membres de l'Union européenne

Le Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment l'article 44septies, inséré par l'arrêté royal du 8 juin 1983;

Vu la Directive 85/432/CEE du Conseil du 16 septembre 1985 visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certaines activités du domaine de la pharmacie, modifiée par l'Acte relatif aux conditions d'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovaquie et de la République slovaque, et aux adaptations des traités sur lesquels est fondée l'Union européenne;

Vu la Directive 85/433/CEE du Conseil du 16 septembre 1985 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie, et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement pour certaines activités du domaine de la pharmacie, modifiée par les Directives 85/584/CEE et 90/658/CEE, par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède, et par l'Acte relatif aux conditions d'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovaquie et de la République slovaque, et aux adaptations des traités sur lesquels est fondée l'Union européenne;

Vu la Directive 2001/19/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2001 modifiant les Directives 89/48/CEE et 92/51/CEE du Conseil concernant le système général de reconnaissance des qualifications professionnelles, et les Directives 77/452/CEE, 77/453/CEE, 78/686/CEE, 78/687/CEE, 78/1026/CEE, 78/1027/CEE, 80/154/CEE, 80/155/CEE, 85/384/CEE, 85/432/CEE, 85/433/CEE et 93/16/CEE du Conseil concernant les professions d'infirmier responsable des soins généraux, de praticien de l'art dentaire, de vétérinaire, de sage-femme, d'architecte, de pharmacien et de médecin;

Vu l'avis du Conseil d'Etat 39.028/3, donné le 20 septembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Sous réserve d'être délivrés conformément aux normes minimales de formation figurant à l'article 2 du présent arrêté, la liste des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie, visée à l'article 44septies de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, est fixée en annexe.

Art. 2. La délivrance des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie visés en annexe est subordonnée aux conditions minimales suivantes :

1° la formation conduisant à l'obtention du diplôme, certificat ou autre titre en pharmacie garantit :

a) une connaissance adéquate des médicaments et des substances utilisées pour la fabrication des médicaments;

b) une connaissance adéquate de la technologie pharmaceutique et du contrôle physique, chimique, biologique et micro biologique des médicaments;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2005 — 3219

[C — 2005/22928]

16 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Unie

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op artikel 44septies, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 juni 1983;

Gelet op Richtlijn 85/432/EEG van de Raad van 16 september 1985 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde werkzaamheden op farmaceutisch gebied, gewijzigd bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek en de aanpassing van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrond;

Gelet op Richtlijn 85/433/EEG van de Raad van 16 september 1985 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging voor bepaalde werkzaamheden op farmaceutisch gebied, gewijzigd bij Richtlijnen 85/584/EEG en 90/658/EEG, bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden, en bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek en de aanpassing van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrond;

Gelet op Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2001 tot wijziging van de Richtlijnen 89/48/EEG en 92/51/EEG van de Raad betreffende het algemeen stelsel van erkenning van beroepskwalificaties en de Richtlijnen 77/452/EEG, 77/453/EEG, 78/686/EEG, 78/687/EEG, 78/1026/EEG, 78/1027/EEG, 80/154/EEG, 80/155/EEG, 85/384/EEG, 85/432/EEG, 85/433/EEG en 93/16/EEG van de Raad betreffende de beroepen van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger (verpleegkundige), beoefenaar van de tandheelkunde, dierenarts, verloskundige, architect, apotheker en arts;

Gelet op het advies van de Raad van State 39.028/3, gegeven op 20 september 2005, overeenkomstig artikel 84, § 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Onder voorbehoud te zijn afgeleverd overeenkomstig de in artikel 2 van dit besluit vermelde minimum opleidingsnormen, wordt de lijst van de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie, bedoeld in artikel 44septies van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, vastgesteld in bijlage.

Art. 2. Voor de afgifte van de in bijlage bedoelde diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie gelden de volgende minimumvoorwaarden :

1° de opleiding waarmee het diploma, het certificaat of andere titel op het terrein van de farmacie wordt verkregen, waarborgt :

a) voldoende kennis van geneesmiddelen en de voor de vervaardiging van geneesmiddelen gebruikte substanties;

b) voldoende kennis van de farmaceutische technologie en van de natuurkundige, scheikundige, biologische en microbiologische controle op geneesmiddelen;

c) une connaissance adéquate du métabolisme et des effets des médicaments et de l'action des toxiques ainsi que de l'utilisation des médicaments;

d) une connaissance adéquate permettant d'évaluer les données scientifiques concernant les médicaments pour pouvoir fournir sur cette base des informations appropriées;

e) une connaissance adéquate des conditions légales et autres en matière d'exercice des activités pharmaceutiques.

2° l'admission à cette formation suppose la possession d'un diplôme ou certificat donnant accès, pour les études concernées, aux établissements universitaires ou instituts d'un niveau reconnu comme équivalent d'un Etat membre.

3° le diplôme, certificat ou autre titre sanctionne un cycle de formation s'étendant au moins sur une durée de cinq années, comprenant :

a) au moins quatre années d'enseignement théorique et pratique à temps plein dispensé dans une université ou dans un institut supérieur d'un niveau reconnu comme équivalent, ou sous la surveillance d'une université;

b) au moins six mois de stage dans une pharmacie ouverte au public ou dans un hôpital sous la surveillance du service pharmaceutique de cet hôpital.

4° par dérogation au point 3°, lorsque, au 16 septembre 1985, coexistent, dans un Etat membre, deux cycles de formation dont l'un s'étend sur cinq années et l'autre sur quatre années, le diplôme, le certificat ou autre titre sanctionnant le cycle de formation de quatre ans est considéré comme remplissant la condition de durée visée au point 3° pour autant que les diplômes, certificats et autres sanctionnant les deux cycles de formation soient reconnus équivalents par cet Etat.

5° le cycle de formation visé au point 3° comporte un enseignement théorique et pratique portant au minimum sur les matières suivantes :

- a) biologie végétale et animale,
- b) physique,
- c) chimie générale et inorganique,
- d) chimie organique,
- e) chimie analytique,
- f) chimie pharmaceutique, y compris l'analyse des médicaments,
- g) biochimie générale et appliquée (médicale),
- h) anatomie et physiologie, terminologie médicale,
- i) microbiologie,
- j) pharmacologie et pharmacothérapie,
- k) technologie pharmaceutique,
- l) toxicologie,
- m) pharmacognosie,
- n) législation et, le cas échéant, déontologie.

La répartition entre enseignement théorique et pratique doit, pour chaque matière, laisser une importance suffisante à la théorie pour conserver à l'enseignement son caractère universitaire.

c) voldoende kennis van het metabolisme en van de uitwerking van geneesmiddelen, alsook van de werking van toxische stoffen en van het gebruik van geneesmiddelen;

d) voldoende kennis om wetenschappelijke gegevens betreffende geneesmiddelen te kunnen beoordelen en op grond daarvan passende inlichtingen te kunnen verstrekken;

e) voldoende kennis van de wettelijke en andere vereisten voor wat betreft de uitoefening van de werkzaamheden van apotheker.

2° voor de toelating tot deze opleiding wordt het bezit vereist van een diploma of certificaat dat in een Lidstaat voor de desbetreffende studie toegang geeft tot inrichtingen van universitair onderwijs of instellingen van een als gelijkwaardig erkend niveau.

3° het diploma, het certificaat of de andere titel op het terrein van de farmacie vormt de bekroning van een opleiding van ten minste vijf jaar, die :

a) ten minste vier jaar fulltime theoretisch en praktisch onderwijs omvat aan een universiteit, een instelling voor hoger onderwijs van een als gelijkwaardig erkend niveau of onder toezicht van een universiteit;

b) een stage van ten minste zes maanden omvat in een voor het publiek toegankelijke apotheek of in een ziekenhuis onder toezicht van de farmaceutische dienst van dat ziekenhuis.

4° in afwijking van punt 3° wordt indien op 16 september 1985 twee opleidingsmogelijkheden naast elkaar bestaan waarvan één een periode van vijf jaar en de tweede een periode van vier jaar bestrijkt, het diploma, het certificaat of de andere titel waarmee de opleidingscyclus van vier jaar wordt bekroond, geacht aan de in punt 3° bedoelde voorwaarden inzake de opleidingsduur te voldoen, mits de diploma's, certificaten of andere titels waarmee beide opleidingen worden bekroond, door deze Staat als gelijkwaardig worden erkend.

5° de in punt 3° bedoelde opleiding omvat theoretisch en praktisch onderwijs in ten minste de volgende vakken :

- a) biologie van planten en dieren,
- b) natuurkunde,
- c) algemene en anorganische scheikunde,
- d) organische scheikunde,
- e) analytische scheikunde,
- f) farmaceutische scheikunde, met inbegrip van geneesmiddelen-analyse,
- g) algemene en toegepaste (medische) biochemie,
- h) anatomie en fysiologie, medische terminologie,
- i) microbiologie,
- j) farmacologie en farmacotherapie,
- k) farmaceutische technologie,
- l) toxicologie,
- m) farmacognosie,
- n) wetgeving en, in voorkomend geval, beroepsethiek.

Bij de verdeling over theoretisch en praktisch onderwijs moet bij ieder vak voldoende plaats worden geruimd voor de theorie opdat het onderwijs zijn universitair karakter behoudt.

Art. 3. Les diplômes, certificats et autres titres universitaires ou équivalents en pharmacie qui ne répondent pas l'ensemble des exigences minimales de formation mentionnées à l'article 2 du présent arrêté, sont assimilés aux diplômes, certificats et autres titres en pharmacie répondant à ces exigences :

1° s'ils sont accompagnés d'une attestation des autorités compétentes de l'Etat membre ayant délivré le diplôme, certificat ou autre titre en pharmacie, certifiant qu'ils sanctionnent une formation achevée avant le 1^{er} octobre 1987, et certifiant en plus que le titulaire, après avoir obtenu le diplôme, certificat ou autre titre en pharmacie, s'est consacré effectivement et licitement dans un Etat membre à une activité dans le domaine de la pharmacie pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation, pour autant que cette activité soit réglementée dans ledit Etat;

2° s'ils sont accompagnés d'une attestation des autorités compétentes de l'Etat membre ayant délivré le diplôme, certificat ou autre titre en pharmacie, certifiant qu'ils sanctionnent une formation achevée après le 1^{er} octobre 1987 mais commencée avant cette date, et certifiant en plus que le titulaire, après avoir obtenu le diplôme, certificat ou autre titre en pharmacie, s'est consacré effectivement et licitement dans un Etat membre à une activité dans le domaine de la pharmacie pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation, pour autant que cette activité soit réglementée dans ledit Etat.

Art. 4. Les diplômes, certificats et autres titres universitaires ou équivalents en pharmacie qui ne répondent pas aux dénominations figurant en annexe, sont assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes, certificats et autres titres en pharmacie figurant en annexe, s'ils sont accompagnés d'une attestation de l'Etat membre ayant délivré le diplôme, certificat ou autre titre en pharmacie, certifiant :

1° qu'ils sont assimilés par ce même Etat qui les a délivrés à ceux dont les dénominations figurent en annexe, et

2° que les diplômes, certificats et autres titres en pharmacie ont été délivrés après une formation répondant aux conditions de formation figurant à l'article 2 du présent arrêté.

Art. 5. Les diplômes, certificats et autres titres en pharmacie délivrés par l'Italie et sanctionnant des formations commencées avant le 1^{er} novembre 1993 et achevées avant le 1^{er} novembre 2003, doivent être accompagnés d'une attestation délivrée par l'autorité compétente italienne certifiant que le détenteur d'un diplôme, certificat ou autre titre en pharmacie s'est consacré effectivement et licitement, pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation, à une activité dans le domaine de la pharmacie, pour autant que cette activité soit réglementée en Italie.

Art. 6. Les diplômes, certificats et autres titres universitaires ou équivalents en pharmacie qui sanctionnent une formation acquise sur le territoire de l'ancienne République démocratique allemande et qui ne répondent pas à l'ensemble des exigences minimales de formation figurant à l'article 2 de ce présent arrêté, sont assimilés aux diplômes, certificats et autres titres en pharmacie qui répondent à ces exigences, à condition :

1° qu'ils sanctionnent une formation commencée avant l'unification allemande, et

2° qu'ils soient accompagnés d'une attestation délivrée par les autorités compétentes allemandes, certifiant qu'ils donnent droit à l'exercice des activités de pharmacien sur tout le territoire de l'Allemagne, selon les mêmes conditions que le titre qui est délivré par les autorités compétentes allemandes et visé à l'annexe et certifiant en plus que leurs titulaires se sont consacrés effectivement et licitement en Allemagne, pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation, à une activité dans le domaine de la pharmacie pour autant que cette activité soit réglementée dans ledit Etat.

Art. 3. Diploma's, certificaten en andere universitaire of gelijkwaardige titels op het terrein van de farmacie, die niet beantwoorden aan het geheel van de minimum opleidingseisen vermeld in artikel 2 van dit besluit, worden gelijkgesteld met de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie die wel voldoen aan deze eisen :

1° indien deze vergezeld zijn van een verklaring van de bevoegde autoriteiten van de Lidstaat die het diploma, certificaat of andere titel in de farmacie heeft afgeleverd, waarin bevestigd wordt dat daarmee een opleiding is bekroond die vóór 1 oktober 1987 is voltooid en waarin bovendien bevestigd wordt dat de betrokkene, na het diploma, certificaat of andere titel op het terrein van de farmacie te hebben ontvangen, een werkzaamheid op farmaceutisch gebied gedurende ten minste drie achtereenvolgende jaren in de loop van de vijf jaar die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan in een Lidstaat daadwerkelijk en op wettige wijze heeft uitgeoefend, voor zover deze werkzaamheid in die Lidstaat gereguleerd is;

2° indien deze vergezeld zijn van een verklaring van de bevoegde autoriteiten van de Lidstaat die het diploma, certificaat of andere titel in de farmacie heeft afgeleverd, waarin bevestigd wordt dat daarmee een opleiding is bekroond die vóór 1 oktober 1987 is aangevangen, doch nadien is voltooid en waarin bovendien bevestigd wordt dat de betrokkene, na het diploma, certificaat of andere titel op het terrein van de farmacie te hebben ontvangen, een werkzaamheid op farmaceutisch gebied gedurende ten minste drie achtereenvolgende jaren in de loop van de vijf jaar die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan in een Lidstaat daadwerkelijk en op wettige wijze heeft uitgeoefend, voorzover deze werkzaamheid in die Lidstaat gereguleerd is.

Art. 4. De diploma's, certificaten en andere universitaire of gelijkwaardige titels op het terrein van de farmacie, die niet aan de in bijlage vermelde benamingen beantwoorden, worden voor de toepassing van dit besluit met de in bijlage vermelde diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie gelijkgesteld, indien zij vergezeld gaan van een verklaring van de Lidstaat die het diploma, certificaat of andere titel op het terrein van de farmacie heeft afgeleverd, waarin wordt bevestigd :

1° dat zij door de Lidstaat die deze heeft afgegeven worden gelijkgesteld met die waarvan de benamingen in bijlage worden vermeld, en

2° dat de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie zijn afgeleverd ter afsluiting van een opleiding die voldoet aan de opleidingseisen vermeld in artikel 2 van dit besluit.

Art. 5. De diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie die in Italië zijn afgegeven ter afsluiting van opleidingen die vóór 1 november 1993 zijn begonnen en vóór 1 november 2003 zijn afgerond, moeten vergezeld zijn van een verklaring afgeleverd door de bevoegde Italiaanse overheid waarin bevestigd wordt dat de houder van een diploma, certificaat of andere titel op het terrein van de farmacie in de loop van de vijf jaar voorafgaand aan de verklaring gedurende ten minste drie achtereenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze een werkzaamheid op farmaceutisch gebied heeft uitgeoefend, voorzover deze in Italië gereguleerd zijn.

Art. 6. De diploma's, certificaten en andere universitaire of gelijkwaardige titels op het terrein van de farmacie, die zijn behaald na een op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek ontvangen opleiding en die niet voldoen aan alle in artikel 2 van dit besluit vermelde minimum opleidingseisen, worden gelijk gesteld met de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie die aan deze eisen beantwoorden, indien deze :

1° zijn behaald na een opleiding die vóór de Duitse éénwording is begonnen, en

2° vergezeld gaan van een door de bevoegde Duitse autoriteiten afgegeven verklaring waarin wordt bevestigd dat zij onder dezelfde voorwaarden als de door de bevoegde Duitse autoriteiten afgegeven en in bijlage voor Duitsland vermelde titels de bevoegdheid verlenen op het gehele grondgebied van Duitsland de werkzaamheden van apotheker uit te oefenen, en waarin bovendien bevestigd wordt dat de houders van deze titels de werkzaamheden van apotheker in Duitsland gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze hebben verricht, voorzover deze werkzaamheid in genoemde Staat aan een regeling is onderworpen.

Art. 7. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant en annexe, les diplômes, certificats et autres titres en pharmacie qui ont été délivrés par l'ancienne Tchécoslovaquie avant le 1^{er} janvier 1993 ou qui ont été délivrés à des personnes ayant entamé leur formation de pharmacien dans l'ancienne Tchécoslovaquie avant le 1^{er} janvier 1993, à condition que :

1° les autorités de la République tchèque attestent que ces titres ont, sur le territoire tchèque, la même validité sur le plan juridique que les titres tchèques de pharmacien, pour ce qui est de l'accès aux activités de pharmacien et de leur exercice, et

2° les autorités de la République tchèque délivrent une attestation, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire de la République tchèque pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat, pour autant que cette activité soit réglementée en République tchèque.

Art. 8. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant en annexe, les diplômes, certificats et autres titres en pharmacie qui ont été délivrés par l'ancienne Union soviétique avant le 20 août 1991 ou qui ont été délivrés à des personnes ayant entamé leur formation de pharmacien dans l'ancienne Union soviétique avant le 20 août 1991, à condition que :

1° les autorités de l'Estonie attestent que ces titres ont, sur le territoire estonien, la même validité sur le plan juridique que les titres estoniens de pharmacien, pour ce qui est de l'accès aux activités de pharmacien et de leur exercice, et

2° les autorités de l'Estonie délivrent un certificat, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire estonien pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de la délivrance du certificat, pour autant que cette activité soit réglementée en Estonie.

Art. 9. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant en annexe, les diplômes, certificats et autres titres en pharmacie qui ont été délivrés par l'ancienne Union soviétique avant le 21 août 1991 ou qui ont été délivrés à des personnes ayant entamé leur formation de pharmacien dans l'ancienne Union soviétique avant le 21 août 1991, à condition que :

1° les autorités de la Lettonie attestent que ces titres ont, sur le territoire letton, la même validité sur le plan juridique que les titres lettons de pharmacien, pour ce qui est de l'accès aux activités de pharmacien et de leur exercice, et

2° les autorités de la Lettonie délivrent un certificat, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire letton pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de la délivrance du certificat, pour autant que cette activité soit réglementée en Lettonie.

Art. 10. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant en annexe, les diplômes, certificats et autres titres en pharmacie qui ont été délivrés par l'ancienne Union soviétique avant le 11 mars 1990 ou qui ont été délivrés à des personnes ayant entamé leur formation de pharmacien dans l'ancienne Union soviétique avant le 11 mars 1990, à condition que :

1° les autorités de la Lituanie attestent que ces titres ont, sur le territoire lituanien, la même validité sur le plan juridique que les titres lituaniens de pharmacien, pour ce qui est de l'accès aux activités de pharmacien et de leur exercice, et

2° les autorités de la Lituanie délivrent un certificat, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire lituanien pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de la délivrance du certificat, pour autant que cette activité soit réglementée en Lituanie.

Art. 7. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de diploma's vermeld in bijlage, de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie welke door het voormalige Tsjechoslowakije vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot apotheker vóór 1 januari 1993 in het voormalige Tsjechoslowakije werd aangevat, op voorwaarde dat :

1° de Tsjechische autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van apotheker, op Tsjechisch grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Tsjechische titels van apotheker, en

2° de Tsjechische autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat die personen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Tsjechië hebben verricht, voorzover die werkzaamheden in Tsjechië gereguleerd zijn.

Art. 8. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de diploma's vermeld in bijlage, de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie welke door de voormalige Sovjet-Unie vóór 20 augustus 1991 zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot apotheker vóór 20 augustus 1991 in de voormalige Sovjet-Unie werd aangevat, op voorwaarde dat :

1° de Estse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van apotheker, op Ests grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Estse titels van apotheker, en

2° de Estse autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat die personen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Estland hebben verricht, voorzover die werkzaamheden in Estland gereguleerd zijn.

Art. 9. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de diploma's vermeld in bijlage, de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie welke vóór 21 augustus 1991 door de voormalige Sovjet-Unie zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot apotheker in de voormalige Sovjet-Unie werd aangevat vóór 21 augustus 1991, op voorwaarde dat :

1° de Letse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van apotheker, op Lets grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Letse titels van apotheker, en

2° de Letse autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat die personen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Letland hebben verricht, voorzover die werkzaamheden in Letland gereguleerd zijn.

Art. 10. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de diploma's vermeld in bijlage, de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie welke vóór 11 maart 1990 door de voormalige Sovjet-Unie zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot apotheker in de voormalige Sovjet-Unie werd aangevat vóór 11 maart 1990, op voorwaarde dat :

1° de Litouwse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van apotheker, op Litouws grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Litouwse titels van apotheker, en

2° de Litouwse autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat die personen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Litouwen hebben verricht, voorzover die werkzaamheden in Litouwen gereguleerd zijn.

Art. 11. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant en annexe, les diplômes, certificats et autres titres en pharmacie qui ont été délivrés par l'ancienne Tchécoslovaquie avant le 1^{er} janvier 1993 ou qui ont été délivrés à des personnes ayant entamé leur formation de pharmacien dans l'ancienne Tchécoslovaquie avant le 1^{er} janvier 1993, à condition que :

1° les autorités slovaques attestent que ces titres ont, sur le territoire slovaque, la même validité sur le plan juridique que les titres slovaques de pharmacien, pour ce qui est de l'accès aux activités de pharmacien et de leur exercice, et

2° que les autorités slovaques délivrent une attestation, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire slovaque pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat, pour autant que cette activité soit réglementée en Slovaquie.

Art. 12. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant en annexe, les diplômes, certificats et autres titres en pharmacie qui ont été délivrés par la Yougoslavie avant le 25 juin 1991 ou qui ont été délivrés à des personnes ayant entamé leur formation de pharmacien en Yougoslavie avant le 25 juin 1991, à condition que :

1° les autorités de la Slovénie attestent que ces titres ont, sur le territoire slovène, la même validité sur le plan juridique que les titres slovènes de pharmacien, pour ce qui est de l'accès aux activités de pharmacien et de leur exercice, et

2° les autorités de la Slovénie délivrent un certificat, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire slovène pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de la délivrance du certificat, pour autant que cette activité soit réglementée en Slovénie.

Art. 13. La demande de reconnaissance professionnelle des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie doit être envoyée à la Direction générale des Soins de santé primaires du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. Cette demande doit être accompagnée d'un extrait de casier judiciaire ou, à défaut, d'un document équivalent délivré par une autorité compétente de l'Etat membre d'origine ou de provenance. Ce document doit dater de moins de trois mois au moment de l'introduction de la demande.

Art. 14. En cas de doute justifié, l'administration peut exiger des autorités compétentes d'un Etat membre une confirmation de l'authenticité des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie délivrés dans cet autre Etat membre ainsi que la confirmation du fait que le bénéficiaire a rempli toutes les conditions de formation fixées dans le présent arrêté.

Art. 15. Les pharmaciens qui souhaitent s'établir en Belgique ou qui souhaitent prester des services sur le territoire belge peuvent s'adresser à la Direction générale des Soins de santé primaires précitée afin d'être informés de la législation et de la réglementation qui les concernent.

Art. 16. L'arrêté ministériel du 20 juin 1994 fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie délivrés par les Etats membres de la Communauté européenne est abrogé.

Bruxelles, le 16 novembre 2005.

R. DEMOTTE

Art. 11. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de diploma's vermeld in bijlage, de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie welke door het voormalige Tsjechoslowakije vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot apotheker vóór 1 januari 1993 in het voormalige Tsjechoslowakije werd aangevat, op voorwaarde dat :

1° de Slowaakse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van apotheker, op Slowaaks grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Slowaakse titels van apotheker, en

2° de Slowaakse autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat die personen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slowakije hebben verricht, voorzover die werkzaamheden in Slowakije gereguleerd zijn.

Art. 12. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de diploma's vermeld in bijlage, de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie die vóór 25 juni 1991 door Joegoslavië zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot apotheker in Joegoslavië werd aangevat vóór 25 juni 1991, op voorwaarde dat :

1° de Sloveense autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van apotheker, op Sloveens grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Sloveense titels van apotheker, en

2° de Sloveense autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat die personen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slovenië hebben verricht, voorzover die werkzaamheden in Slovenië gereguleerd zijn.

Art. 13. De aanvraag tot professionele erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie moet ingediend worden bij het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu. Bij deze aanvraag moet een uittreksel uit het strafregister worden gevoegd of, bij gebreke daarvan, een door de bevoegde instantie van de Lidstaat van oorsprong of herkomst afgegeven gelijkwaardig document. Dit document mag bij overlegging niet ouder zijn dan drie maanden.

Art. 14. De administratie kan, in geval van gegronde twijfel, van de bevoegde autoriteiten van een andere Lidstaat een bevestiging verlangen van de echtheid van de in die Lidstaat afgegeven diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van farmacie, alsmede een bevestiging van het feit dat de begunstigde heeft voldaan aan alle in dit besluit vermelde opleidingseisen.

Art. 15. Apothekers die zich in België wensen te vestigen of die diensten wensen te verrichten op Belgisch grondgebied kunnen zich voor informatie omtrent de hen aangaande wetgeving en reglementering richten tot bovenvermeld Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg.

Art. 16. Het ministerieel besluit van 20 juni 1994 tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Gemeenschap wordt opgeheven.

Brussel, 16 november 2005.

R. DEMOTTE

Annexe

Bijlage

Diplômes, certificats et autres titres en pharmacie

Diploma's, certificaten en andere titels in de farmacie

Pays Land	Titre du diplôme Titel van de kwalificatie	Organisme qui délivre le diplôme Toekennende instantie	Date Datum
Belgique/ België	Diplôme de pharmacien / Diploma van apoteker	Les universités / De universiteiten	1er octobre 1987 1 oktober 1987
		Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française / De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap	
République tchèque / Tsjechische Republiek	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.) Bevis for bestået farmaceutisk kandidateksamen	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice	1er mai 2004 1 mei 2004
Danemark Denemarken	Bevis for bestået farmaceutisk kandidateksamen	Danmarks Farmaceutiske Højskole	1er octobre 1987 1 oktober 1987
Allemagne / Duitsland	Zeugnis über die Staatliche Pharmazeutische Prüfung	Zuständige Behörden	1er octobre 1987 1 oktober 1987
Estonie / Estonië	Diplom proviisori õppekava läbimise	Tartu Ülikool	1er mai 2004 1 mei 2004
Grèce / Griekenland	Άδεια άσκησης φαρμακευτικού επαγγέλματος	Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση	1er octobre 1987 1 oktober 1987
Espagne / Spanje	Título de licenciado en farmacia	Ministerio de Educación y Cultura El rector de una Universidad	1er octobre 1987 1 oktober 1987
France / Frankrijk	1. Diplôme d'Etat de pharmacien 2. Diplôme d'Etat de docteur en pharmacie	Universités	1er octobre 1987 1 oktober 1987
Irlande/ Ierland	Certificate of Registered Pharmaceutical Chemist		1er octobre 1987 1 oktober 1987

Italie / Italië	Diploma o certificato di abilitazione all'esercizio della professione di farmacista ottenuto in seguito ad un esame di Stato	Università	1er novembre 1993 1 november 1993
Chypre / Cyprus	Πιστοποιητικό Εγγραφής Φαρμακοποιού	Συμβούλιο Φαρμακευτικής	1er mai 2004 1 mei 2004
Lettonie / Letland	Farmaceita diploms	Universitātes tipa augstskola	1er mai 2004 1 mei 2004
Lituanie / Litouwen	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą vaistininko profesinę kvalifikaciją	Universitetas	1er mai 2004 1 mei 2004
Luxembourg / Luxemburg	Diplôme d'Etat de pharmaciens	Jury d'examen d'Etat + visa du ministre de l'éducation nationale	1er octobre 1987 1 oktober 1987
Hongrie / Hongarije	Okleveles gyógyszerész oklevél (magister pharmaciae, abbrev: mag. pharm)	EG Egyetem	1er mai 2004 1 mei 2004
Malte / Malta	Lawrja fil-farmacija	Universita' ta' Malta	1er mai 2004 1 mei 2004
Pays-Bas / Nederland	Getuigscrift van met goed gevolg afgelegd apothekersexamen	Faculteit Pharmacie	1er octobre 1987 1 oktober 1987
Autriche / Oostenrijk	Staatliches Apothekerdiplom	Bundesministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales	1er octobre 1994 1 oktober 1994
Pologne / Polen	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku farmacja z tytułem magistra	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	1er mai 2004 1 mei 2004
Portugal / Portugal	Carta de curso de licenciatura em Ciências Farmacêuticas	Universidades	1er octobre 1987 1 oktober 1987
Slovénie / Slovenië	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naziv "magister farmacije / magistra farmacije"	Univerza	1er mai 2004 1 mei 2004

Slovaquie / Slovaakse Republiek	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "magister farmácie" ("Mgr.")	Vysoká škola	1er mai 2004 1 mei 2004
Finlande / Finland	Proviisorin tutkinto / Provisorexamen	Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet	1er octobre 1994 1 oktober 1994
		Kuopion yliopisto	
Suède / Zweden	Apotekarexamen	Uppsala universitet	1er octobre 1994 1 oktober 1994
Royaume-Uni / Verenigd Koninkrijk	Certificate of Registered Pharmaceutical Chemist		1er octobre 1987 1 oktober 1987
Suisse / Zwitserland	Titulaire du diplôme fédéral de pharmacien		
	Eidgenössisch diplomierte Apotheker		
	Titolare di diploma federale di farmacista		
Islande/ IJsland	Próf frá Haskóla i lyfjafraedi		1 ^{er} janvier 1994 1 januari 1994
Norvège/ Noorwegen	Bevis for bestått Cand. eksamen		1 ^{er} janvier 1994 1 januari 1994
Liechtenstein/ Liechtenstein			

Vu pour être annexé à l'arrêté du 16 novembre 2005 fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie délivrés par les Etats membres de l'Union européenne.

Le Ministre de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 16 november 2005 tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Unie.

De Minister van Volksgezondheid
R. DEMOTTE